Num

Chapter 36

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

גִּלְעָד	בְנֵי־	לְמִשְׁפַּחַת	הָאָבוֹת	רָאשֵׁי	וַיִּקְרְבוּ	1
கிலயாதின்	புத்திரர்-	குடும்பத்திற்கு-	பிதாக்களின்	தலைவர்கள்-	நெருங்கிவந்தார்கள்-	
H1568		H4940	H0001		H7126	

יוֹסֵף	בְנֵי	מִמִּשְׁפְּחֹת	מְנַשֶּׁה	בֶּן־	מָכִיר	בֶּן־
யோசேப்பின்	புத்திரர்-	குடும்பங்களிலிருந்து-	மனாசேயின்	மகன்-	மாகீரின்	மகன்-
H3130		H4940	H4519		H4353	

אָבוֹת	רָאשֵׁי	הַנְּשִׂאִים	וְלִפְנֵי	מֹשֶׁה	לִפְנֵי	וַיְדַבְּרוּ
பிதாக்களின்	தலைவர்கள்-	பிரபுகளின்	முன்பாக-	மோசேயின்	முன்பாக-	பேசினார்கள்-
H0001			H6440	H4872	H6440	H1696

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்க்கு-
H3478	

> யோசேப்பின் மகனுடைய வம்சத்தாரில் மனாசேயின் மகனாகிய மாகீருக்குப் பிறந்த கீலேயாத்தின் வம்ச பிதாக்களான தலைவர்கள் சேர்ந்து, மோசேக்கும் இஸ்ரவேலின் முன்னோர்களுடைய பிதாக்களில் தலைவர்களாகிய பிரபுக்களுக்கும் முன்பாக வந்து, அவர்களை நோக்கி:

אֶת־	לָתֵת	יְהוָה	צִוָּה	אֲדֹנִי	אֶת־	וַיֹּאמְרוּ	2
-ஐ	கொடுக்க-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-	என்ஆண்டவரை-	-ஐ	சொன்னார்கள்-	
H0853	H5414	H3068	H6680	H0113	H0853	H0559	

וַאדֹנִי	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	בְּגוֹרָל	בְּנַחֲלָה	הָאָרֶץ
என்ஆண்டவரும்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்க்கு-	சீட்டினால்-	சுதந்தரமாக-	தேசத்தை
H0113	H3478		H1486	H5159	H0776

צְלָפְחָד	נַחֲלַת	אֶת־	לָתֵת	בַיהוָה	צֻוָּה
செலோப்காதின்	சுதந்தரத்தை-	-ஐ	கொடுக்க-	யெகோவாவினால்-	கட்டளையிட்டார்-
H6765	H5159	H0853	H5414	H3068	H6680

לִבְנֹתָיו׃	אָחִינוּ
மகள்களுக்கு	எங்கள்சகோதரனின்
H1323	H0251

> “சீட்டுப்போட்டு, தேசத்தை இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு சுதந்தரமாகக் கொடுக்கும்படி எங்களுடைய ஆண்டவனுக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டாரே; அன்றியும், எங்களுடைய சகோதரனாகிய செலொப்பியாத்தின் சுதந்தரத்தை அவன் மகள்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும் என்றும் எங்களுடைய ஆண்டவனுக்குக் யெகோவாவாலே கட்டளையிடப்பட்டதே.

3

Hebrew	Tamil	Strong's
וְהָיוּ	ஆவார்களானால்-	H1961
לְאֶחָד	ஒருவனுக்கு-	H0259
מִבְּנֵי	புத்திரர்-	
שִׁבְטֵי	கோத்திரங்கள்-	H7626
בְנֵי־	புத்திரர்-	
יִשְׂרָאֵל	இஸ்ரவேலின்	H3478
לְנָשִׁים	மனைவிகளாக-	H0802
וְנִגְרְעָה	குறையும்-	H1639
נַחֲלָתָן	சுதந்தரம்-	H5159
מִנַּחֲלַת	சுதந்தரத்திலிருந்து-	H5159
אֲבֹתֵינוּ	எங்கள்பிதாக்களின்	H0001
וְנוֹסַף	சேர்க்கப்படும்-	H3254
עַל	-மேல்	
נַחֲלַת	சுதந்தரத்தின்-	H5159
הַמַּטֶּה	கோத்திரத்தின்	H4294
אֲשֶׁר	எதற்கு-	
תִּהְיֶינָה	ஆவார்கள்-	H1961
לָהֶם	அவர்களுக்கு	
וּמִגֹּרַל	சீட்டிலிருந்து-	H1486
נַחֲלָתֵנוּ	எங்கள்சுதந்தரம்	H5159
יִגָּרֵעַ׃	குறையும்	H1639

> இப்படியிருக்க, இவர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுடைய வேறொரு கோத்திரத்தின் ஆண்களுக்கு மனைவிகளானால், அந்த மகள்களுடைய சுதந்தரம் எங்கள் முற்பிதாக்களுடைய சுதந்தரத்திலிருந்து நீங்கி, அவர்கள் உட்படுகிற கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்தோடு சேர்ந்துபோகும்; இப்படி எங்களுடைய சுதந்தரத்திற்குச் சீட்டினால் விழுந்த பங்கில் இல்லாமல் அற்றுப்போகுமே.

4

Hebrew	Tamil	Strong's
וְאִם־	ஆனால்-	
יִהְיֶה	ஆகும்-	H1961
הַיֹּבֵל	யோபிலே-	H3104
לִבְנֵי	புத்திரர்க்கு-	
יִשְׂרָאֵל	இஸ்ரவேலின்	H3478
וְנוֹסְפָה	சேர்க்கப்படும்-	H3254
נַחֲלָתָן	சுதந்தரம்-	H5159
עַל	-மேல்	
נַחֲלַת	சுதந்தரத்தின்-	H5159
הַמַּטֶּה	கோத்திரத்தின்	H4294
אֲשֶׁר	எதற்கு-	
תִּהְיֶינָה	ஆவார்கள்-	H1961
לָהֶם	அவர்களுக்கு	
וּמִנַּחֲלַת	சுதந்தரத்திலிருந்து-	H5159
מַטֵּה	கோத்திரத்தின்-	H4294
אֲבֹתֵינוּ	எங்கள்பிதாக்களின்	H0001
יִגָּרַע	குறையும்-	H1639
נַחֲלָתָן׃	சுதந்தரம்	H5159

> இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு யூபிலி வருடம் வந்தாலும், அவர்களுடைய சுதந்தரம் அவர்கள் உட்பட்டுப்போன கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்தோடு சேர்ந்துபோகும்; இப்படி எங்கள் பிதாக்களுடைய கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்திலிருந்து அது நீங்கிப்போகுமே” என்றார்கள்.

5

Hebrew	Tamil	Strong's
וַיְצַו	கட்டளையிட்டான்-	H6680
מֹשֶׁה	மோசே	H4872
אֶת־	-ஐ	H0853
בְּנֵי	புத்திரர்-	
יִשְׂרָאֵל	இஸ்ரவேலின்	H3478
עַל־	-படி	
פִּי	வாய்-	H6310
יְהוָה	யெகோவாவின்	H3068
לֵאמֹר	சொல்லி	H0559
כֵּן	சரியாக-	
מַטֵּה	கோத்திரம்-	H4294
בְנֵי־	புத்திரர்-	
יוֹסֵף	யோசேப்பின்	H3130
דֹּבְרִים׃	பேசுகிறார்கள்	H1696

> அப்பொழுது மோசே யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படி இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: “யோசேப்பு சந்ததியாரின் கோத்திரத்தார் சொல்லுகிறது சரியே.

6

Hebrew	Tamil	Strong's
זֶה	இது	H2088
הַדָּבָר	வார்த்தை-	H1697
אֲשֶׁר־	எது-	
צִוָּה	கட்டளையிட்டார்-	H6680
יְהוָה	யெகோவா	H3068
לִבְנוֹת	மகள்களுக்கு-	H1323
צְלָפְחָד	செலோப்காதின்	H6765
לֵאמֹר	சொல்லி	H0559
לַטּוֹב	நல்லது-	
בְּעֵינֵיהֶם	கண்களில்-	
תִּהְיֶינָה	ஆவார்கள்-	H1961
לְנָשִׁים	மனைவிகளாக-	H0802
אַךְ	ஆனால்-	H0389
לְמִשְׁפַּחַת	குடும்பத்திற்கு-	H4940
מַטֵּה	கோத்திரத்தின்-	H4294
אֲבִיהֶם	தங்கள்தந்தையின்	H0001
תִּהְיֶינָה	ஆவார்கள்-	H1961
לְנָשִׁים׃	மனைவிகளாக	H0802

> யெகோவா செலொப்பியாத்தின் மகள்களைக்குறித்த காரியத்தில் கட்டளையிடுகிறதாவது: அவர்கள் தங்களுக்கு இஷ்டமானவர்களை திருமணம்செய்யலாம்; ஆனாலும், தங்களுடைய பிதாவின் கோத்திர வம்சத்தாரில் மட்டும் அவர்கள் திருமணம் செய்யவேண்டும்.

7 וְלֹא־ இல்லை- H3808 | תִסֹּב சுற்றும்- H5437 | נַחֲלָה சுதந்தரம்- H5159 | לִבְנֵי புத்திரர்க்கு- | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | מִמַּטֶּה கோத்திரத்திலிருந்து- H4294 | אֶל־ -க்கு H0413

מַטֶּה கோத்திரத்திற்கு- H4294 | כִּי ஏனெனில்- | אִישׁ ஒவ்வொருவனும்- H0376 | בְּנַחֲלַת சுதந்தரத்தில்- H5159 | מַטֵּה கோத்திரத்தின்- H4294

אֲבֹתָיו பிதாக்களின் H0001 | יִדְבְּקוּ பற்றிக்கொள்வார்கள்- H1692 | בְּנֵי புத்திரர்- | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> இப்படியே இஸ்ரவேல் மக்களின் சுதந்தரம் ஒரு கோத்திரத்தைவிட்டு, வேறு கோத்திரத்திற்குப் போகாமல் இருக்கும்; இஸ்ரவேல் மக்கள் அவரவர் தங்கள்தங்கள் முன்னோர்களுடைய கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்திலே நிலைகொண்டிருக்கவேண்டும்.

8 וְכָל־ எல்லா- H3605 | בַּת மகள்- H1323 | יֹרֶשֶׁת சுதந்தரிக்கும்- H3423 | נַחֲלָה சுதந்தரத்தை H5159 | מִמַּטּוֹת கோத்திரங்களிலிருந்து- H4294 | בְּנֵי புத்திரர்-

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | לְאֶחָד ஒருவனுக்கு- H0259 | מִמִּשְׁפַּחַת குடும்பத்திலிருந்து- H4940 | מַטֵּה கோத்திரத்தின்- H4294 | אָבִיהָ தங்கள்தந்தையின் H0001

תִּהְיֶה ஆவாள்- H1961 | לְאִשָּׁה மனைவியாக- H0802 | לְמַעַן பொருட்டு- H4616 | יִירְשׁוּ சுதந்தரிப்பார்கள்- H3423 | בְּנֵי புத்திரர்- | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

אִישׁ ஒவ்வொருவனும்- H0376 | נַחֲלַת சுதந்தரத்தை- H5159 | אֲבֹתָיו׃ பிதாக்களின் H0001

> இஸ்ரவேல் மக்கள் அவரவர் தங்கள்தங்கள் முற்பிதாக்களின் சுதந்தரத்தை அநுபவிக்கும்படி, இஸ்ரவேல் மக்களுடைய ஒரு கோத்திரத்திலே சுதந்தரம் அடைந்திருக்கிற எந்தக் மகளும் தன்னுடைய முன்னோரின் கோத்திர வம்சத்தாரில் ஒருவனுக்கு மனைவியாகவேண்டும்.

9 וְלֹא־ இல்லை- H3808 | תִסֹּב சுற்றும்- H5437 | נַחֲלָה சுதந்தரம்- H5159 | מִמַּטֶּה கோத்திரத்திலிருந்து- H4294 | לְמַטֶּה கோத்திரத்திற்கு- H4294 | אַחֵר வேறொன்றின் H0312

כִּי־ ஏனெனில்- | אִישׁ ஒவ்வொருவனும்- H0376 | בְּנַחֲלָתוֹ சுதந்தரத்தில்- H5159 | יִדְבְּקוּ பற்றிக்கொள்வார்கள்- H1692 | מַטּוֹת கோத்திரங்கள்- H4294

בְּנֵי புத்திரர்- | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> சுதந்தரமானது ஒரு கோத்திரத்தை விட்டு வேறொரு கோத்திரத்தைச் சேரக்கூடாது; இஸ்ரவேல் மக்களுடைய ஒவ்வொரு கோத்திரமும் தன்தன் சுதந்தரத்திலே நிலைகொண்டிருக்கவேண்டும் என்று கட்டளையிட்டிருக்கிறார்" என்றான்.

10 כַּאֲשֶׁר கட்டளையிட்டபடி- | צִוָּה கட்டளையிட்டார்- H6680 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֶת־ -ஐ H0853 | מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872 | כֵּן அப்படியே-

עָשׂוּ செய்தார்கள்- | בְּנוֹת மகள்கள்- H1323 | צְלָפְחָד׃ செலோப்காதின் H6765

> யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி செலொப்பியாத்தின் மகள்கள் செய்தார்கள்.

11

וַתִּהְיֶ֜ינָה	מַחְלָ֣ה	תִרְצָ֗ה	וְחָגְלָ֧ה	וּמִלְכָּ֛ה	וְנֹעָ֖ה	בְּנ֣וֹת
ஆனார்கள்-	மக்லாவும்-	திர்சாவும்-	கொக்லாவும்-	மில்காவும்-	நோவாவும்-	மகள்கள்-
H1961	H4244	H8656	H2295	H4435	H5270	H1323

צְלָפְחָ֑ד	לִבְנֵ֥י	דֹדֵיהֶ֖ן	לְנָשִֽׁים׃
செலோப்காதின்	புத்திரர்க்கு-	தங்கள்சிற்றப்பனின்	மனைவிகளாக
H6765		H1730	H0802

> செலொப்பியாத்தின் மகள்களாகிய மக்லாள், திர்சாள், ஒக்லாள், மில்காள், நோவாள் என்பவர்கள் தங்களுடைய பிதாவின் சகோதரர்களுடைய சந்ததியாரை திருமணம் செய்தார்கள்; அவர்கள் யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசே சந்ததியாரின் வம்சத்தாரைத் திருமணம் செய்தபடியால்,

12

מִֽמִּשְׁפְּחֹ֛ת	בְּנֵֽי־	מְנַשֶּׁ֥ה	בֶן־	יוֹסֵ֖ף	הָי֣וּ
குடும்பங்களிலிருந்து-	புத்திரர்-	மனாசேயின்	மகன்-	யோசேப்பின்	ஆனார்கள்-
H4940		H4519		H3130	H1961

לְנָשִׁ֑ים	וַתְּהִי֙	נַחֲלָתָ֔ן	עַל־	מַטֵּ֖ה	מִשְׁפַּ֥חַת
மனைவிகளாக-	ஆனது-	சுதந்தரம்-	-மேல்	கோத்திரத்தின்-	குடும்பத்தின்-
H0802	H1961	H5159		H4294	H4940

אֲבִיהֶֽן׃
தங்கள்தந்தையின்
H0001

> அவர்களுடைய சுதந்தரம் அவர்கள் பிதாவின் வம்சமான கோத்திரத்தோடு இருந்தது.

13

אֵ֣לֶּה	הַמִּצְוֺ֞ת	וְהַמִּשְׁפָּטִ֗ים	אֲשֶׁ֨ר	צִוָּ֧ה	יְהוָ֛ה
இவைகள்	கட்டளைகள்-	நியாயங்கள்ம்-	எவை-	கட்டளையிட்டார்-	யெகோவா
H0428	H4687	H4941		H6680	H3068

בְּיַד־	מֹשֶׁ֖ה	אֶל־	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֑ל	בְּעַרְבֹ֣ת	מוֹאָ֔ב
கையினால்-	மோசேயின்	-க்கு	புத்திரர்-	இஸ்ரவேலின்	சமவெளிகளில்-	மோவாபின்
H3027	H4872	H0413		H3478	H6160	H4124

עַ֖ל	יַרְדֵּ֥ן	יְרֵחֽוֹ׃
அருகே-	யோர்தான்-	எரிகோவின்
	H3383	H3405

> எரிகோவின் அருகே யோர்தான் நதிக்கு இப்புறத்திலுள்ள மோவாபின் சமவெளிகளில் யெகோவா மோசேயைக் கொண்டு இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு விதித்த கட்டளைகளும் நியாயங்களும் இவைகளே.